

Informace pro občany Ukrajiny, kteří přichází do České republiky
Інформація для громадян України, які приїжджають до Чеської республіки

Jste občan Ukrajiny a do České republiky přicházíte společně s nezletilým dítětem, které Vám dočasné péče předal jeho rodič a zároveň nejste ve vztahu k tomuto dítěti jeho prarodičem ani zletilým sourozencem?

Ви громадянин України і приїхали до Чеської Республіки разом з неповнолітньою дитиною, яку передали вам його/її батьки про тимчасове піклування, і при цьому ви не є його дідусем чи бабусею чи повнолітнім братом або сестрою щодо цієї дитини ?

Pak je Vaší povinností kontaktovat místně příslušný orgán sociálně-právní ochrany dětí v České republice a tuto skutečnost zde oznámit.

Тоді вашим обов'язком є — звернутися до місцевого компетентного органу соціального та правового захисту дітей у Чеській Республіці та повідомити про цей факт тут.

Pokud budete s dítětem zůstatvat v Ústí nad Labem a blízkém okolí, dostavte se na:

Якщо ви будете проживати з дитиною в Усті-над-Лабем чи в його околиці, приходьте:

**Magistrát města Ústí nad Labem, Odbor sociálních věcí, oddělení sociálně-právní ochrany dětí,
Mírové náměstí 37, 4. – 5. – 6. patro. PO, ST od 8,00 hod. – 11,00 hod., 13,00 hod. – 17,00 hod
ÚT od 8,00 hod. – 11,00 hod., 13,00 hod. – 17,00 hod
PÁ od 8,00 hod. – 11,00 hod.**

Магістрат міста Усті-над-Лабем, управління соціальних питань, управління соціально-правового захисту дітей, Мірове náměstí 37, 4 - 5 - 6 поверх.

ПН, СР з 8.00 до 11.00, з 13.00 до 17.00

Вт з 8.00 до 11.00, з 13.00 до 17.00

ПТ з 8.00 до 11.00

Zde Vám bude poskytnuta nezbytná pomoc a poradenství v souvislosti s péčí o nezletilé dítě.

Тут вам нададуть необхідну допомогу та консультації щодо догляду за неповнолітньою дитиною.

Na jednání se dostavte společně s nezletilým dítětem.

K jednání přineste veškeré dostupné doklady k nezletilému dítěti a Vaší osobě.

На зустріч прийдіть разом з неповнолітньою дитиною.

Принесіть усі документи неповнолітньої дитини та свої особисті документи.